

英文申込書 記入上の注意・記入例

英文申込書を記入する上で、注意していただきたいこと、また、よく質問がある項目についてまとめました。記入を始める前に、必ずお読みください。

- この英文申込書を派遣希望国のICYE委員会に送り、受け入れの可否が決まります。受け入れ決定後のプロジェクトのマッチングにも、この申込書が資料として使われますので、丁寧にご記入ください。
- 各設問には全てお答えいただきますよう、お願いします。（前の質問で「はい」だった場合、答えてください、といった設問は、その限りではありません）また、できれば枠内は埋められるくらいの分量をお書きください。
- 申込書は、手書きではなく、Wordファイルに直接書き込み、メールに添付してデータでご提出ください（修正する場合などにも、手書きよりデータの方が便利です）。最後の署名も、手書きでなくて構いません。

顔写真について：証明写真のようなかっちりしたものでなくても構いませんが、ご本人がお一人で正面を向いて写っているものを添付してください。複数人で写っているものを使用したい場合は、ご自身の部分のみを切り取ってください。帽子をかぶっている・サングラスをかけているなど、顔がはっきり分からないものや、プリクラは不可です。

☆ をにする方法

四角をダブルクリックし、『チェック ボックス フォーム フィールド』を出す。【既定値の設定】を「オンにする」を選択すると、になります。

3. 住所：部屋番号（・建物名）⇒番地⇒町名⇒市（区）町村⇒都道府県⇒郵便番号⇒国名の順で書きます。

例えば、ICYEジャパンの住所、〒169-0074 東京都新宿区北新宿1-7-21 高澤ビル901 は、

#901 Takazawa-bldg. 1-7-21,
Kita-shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo,
169-0074, JAPAN

となります。

4. 電話番号：電話番号は、国際電話番号として国コードと併せて記入してください。日本の電話番号の場合、先頭に国番号（+81）を入れ、0（市外局番のはじめの0）を外します。

例) 03-5389-5041 ⇒ (+81)-(0)3-5389-5041

4. Eメールアドレス：今後、派遣中も含め、ICYEジャパン/派遣先のICYE委員会からの連絡に使用します。パソコンに付帯のメールアドレスではなく、ウェブメールのアドレスをご記入ください。WordファイルやPDFファイルなどをお送りすることもありますので、携帯電話のアドレスはあまりおすすめしません。（どうしても携帯電話のアドレスを記入したい場合は、パソコンからのメールが受信拒否にならない設定、また容量オーバーによる受信拒否にならない設定をお願いいたします）

7. 婚姻状況：未婚の場合はSingle、既婚の場合はMarried

7. **宗教**：仏教 Buddhism、神道 Shintoism、キリスト教 Christianity など、ご自身の宗教をご記入ください。書き忘れと区別するため、特にない場合もNo religion など、何かしら記入してください。

9, 10. **家族の連絡先・緊急連絡先**：記入の仕方は、3、4と同様です。Eメールアドレスは、携帯のアドレスでも構いません。

12. **学歴**：高校以降の学歴についてご記入ください（小学校・中学校は不要）。

高校：普通科の場合はGeneral Course、その他の特別な科の場合は、英語科 English Course、工業科 Technical Course などご記入ください。

大学・大学院・専門学校：専攻・専門を記入。社会科学 Social Science、哲学 Philosophy、心理学 Psychology、法学 Laws、経済学 Economics、経営学 Business Administration、商学 Commerce、芸術 Fine Arts、音楽 Music、医学 Medicine and Surgery、薬学 Pharmacy、工学 Engineering、数学 Mathematics、建築学 Architecture、農学 Agriculture など。（細かく書ける場合は、詳細を記入してください。例）文学 Literature だけよりは、日本文学 Japanese literatureの方が良い）

Levelの欄には、高校・専門学校卒業は Graduated、大学卒業は学士 Bachelor と記入。在学中の場合は、学年を記入。

13. **職歴**：主なアルバイトも記入してください。

14. **外国語のレベル**：文法の知識ではなく、話すことができるか、ということをお答えください。

国際的な活動の有無：特にない場合は、N/A と記入

24. **どんなボランティアをやってみたいか**：ICYEジャパンのウェブサイトの、長期プログラム概要のページに掲載している、各国がどの分野のプログラムを開催しているか、という表を見て、希望の分野と、なぜその分野を希望するか、チャレンジしてみたいことなどを記入してください。

26. **運転免許**：日本国内での免許の有無に関わらず、**ICYEジャパンは派遣先国での車・バイク等の運転を禁止しています**ので、二つ目の設問（「外国でも運転したいですか？」）は必ずNoと答えてください。（すでにNoにチェックがされていますので、変更しないでください）

※ ICYE連盟では、車・バイク等の運転は、各国の判断に任せており、送り出し委員会・受け入れ委員会の双方が許可をすれば、運転を認めています（現地で運転ができる免許証を所持している場合に限る）が、ICYEジャパンは、日本人派遣生、日本国内でボランティアをしている外国人派遣生（来日生）に車・バイク等の運転は認めていません。予めご了承ください。なお、派遣先の国での自転車の運転は可能です。



ICYE



CANDIDATE'S APPLICATION

Read carefully before answering. Use print letters and submit 4 copies.
Copies to be distributed to Hosting Committee, Host Family/Placement and International Office.

Space to be filled out **only** by the Sending Committee
ICYEジャパンが記入します

From _____ To _____

Programme year _____

ICYEジャパンが記入します

ICYE Prog. Long-Term Volunt.Serv. Other Prog. CSV EVS Prog.
 School Programme Short-Term Volunt.Serv.

1. Last Name (姓) Miyashita 2. Sex Female (女性)
 First Name (名) Mariko (性別) Male (男性)

3. Personal Address (住所) #901 1-7-21, Kita-shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, 169-0074, JAPAN
 (street, postal code, city, country)

4. Telephone (電話番号) (+ 81)- (0)3- 5389 - 5041 E-mail XXXXXXXXX@cmail.com

5. Date of Birth (D/M/Y) 30/6/1991 Place of Birth Yokohama, Japan
 (生年月日) ※日/月/年の順で (出生地)

6. Nationality Japanese Passport Number TH12345XX
 (国籍) (パスポート番号)

7. Marital Status Single Religion Buddhism
 (婚姻状況) (宗教)

8. Family Members (家族構成)

Relationship (続柄)	Name (名前)	Date of Birth(D/M/Y) (生年月日)	Living with you? Y/N (同居しているか) Y=はい、N=いいえ
Mother/Guardian (母)	Kaori Miyashita	25/8/1960	N
Father/Guardian (父)	Kosuke Miyashita	13/10/1958	N
Sisters/Brothers (兄弟/姉妹)	Yuriko Miyashita (sister)	10/4/1989	N
	Shun Miyashita (brother)	3/2/1995	N

Spouse/Partner (配偶者/パートナー)
 Children (子)

9. Family's address/telephone/e-mail if different from yours. (同居していない場合、家族の住所/電話/Eメール)

1-2-3, Fujidaira, Fujiyoshida-shi, Yamanashi, 123-4567, JAPAN
 +81-(0)555-12-3456
 k-miya.xxxxx@xxx.com

10. Person to contact in case of emergency (name, address, telephone, e-mail).

(緊急連絡先 名前/住所/電話番号/Eメールアドレス)

Kosuke Miyashita (father) 1-2-3, Fujidaira, Fujiyoshida-shi, Yamanashi, 123-4567, JAPAN
 +81-(0)90-1111-22XX (mobile), k-miya.xxxxx@docomo.ne.jp

11. Please describe your current living situation (with family, friends / house, flat / city, small town).

(現在、住んでいるところの状況：家族と同居か友達と住んでいるか/一軒家かアパートか/都市部か小さな町か)

Live alone in a flat in Tokyo, a very big city

12. Please describe your educational background/training. (学歴について)

Subject (専攻)	School/College (学校名)	Years (年数)	Level
General Course	ICYE High School	3	Graduated
Japanese literature	ICYE University	4	Bachelor

Additional comments you want to add: (何か補足したいことがあれば書いてください)

Summer language course in Vancouver, Canada (2011, 2 months)

13. Please give details of any previous or current work experience.

(以前の、または現在の仕事の経験について、詳細を記入してください)

Part time job at Mc Donald's June 2010 – January 2013
 Work in sales at a travel agency April 2014 – Now
 I promote group trips to companies and schools. Sometimes I accompany the school trips for junior high school/high school students.

14. What is your mother tongue? Japanese **Do you speak any foreign languages?**

(母国語は何ですか)

(何か外国語を話せますか)

Language (言語)	Years studied (勉強年数)	Fluent (ビジネスレベル)	Good (ペラペラ)	Fair (日常会話)	Basic (挨拶程度)
English	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Korean	2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

15. What are your hobbies? (趣味は何ですか)

Watching movies, going for a walk, playing the piano, going to travel and taking pictures there.

16. What are your future plans? (将来の計画・やりたいことは何ですか)

I want to be a person who contributes to societies around the world. Specifically, I would like to help people who are suffering from disasters. The participation in volunteer works in Tohoku after the big earthquake in March, 2011 and other international and volunteer experiences have convinced me this is my dream.

17. Please describe yourself, including your strengths and weaknesses.

(あなたの強み、弱みをふまえて、あなた自身のことを説明してください)

I am good at communicating with diverse people. Despite my poor foreign language skill, I speak to foreigners who came to my country actively, so I have made a lot of friends all over the world. In other hand, sometimes I am too active and I make too many questions to them when I meet them for the first time. As I speak with them, however, most of them gradually open up, and we become friendly with each other. I am a sociable person. I am fond of talking to people, though they are foreigners, the elderly and children.

18. Please describe briefly a national and/or international issue that has affected you.

(あなたが関心のある国内・海外の問題について、簡潔に説明してください。)

Historical animosities between China and Japan, and Korea and Japan are being serious problems to me since I have a lot of Chinese and Korean friends. Although we don't discuss these issues often, I think we need to try to solve these in order to get better relationships with each other. However, I can't take action at political level. What I can do on them is developing a friendship with Chinese and Korean and deepen mutual understanding at personal level. I hope it contribute to improve these problems.

19. Have you had any international experiences (for example: camps and conferences in other countries, contact with people of other cultures, etc.)? If so, please give details.

(今までに何か国際的な経験をしましたか？(例：外国で研修や会議に出席した、異文化交流の機会があった、など) もしあれば、詳細を記入してください。)

I've participated in a work camp at a farm in Akita when I was a university student. It was for 10 days and about 20 students from Asian countries, (South Korea, Taiwan, Singapore, Malaysia, Thailand, India and so on) joined the camp as well. We helped farm work during daytime and had some workshops at night. I talked with them many things and shared new ideas and experiences.

20. Have you been involved in any organisations, movements, service programmes and other projects? If so, please give details.

(今までに何かの団体・グループ・サークルの活動・運動やサービスプログラム、プロジェクトなどに参加したことがありますか？もしあれば、詳細を記入してください。)

I did an internship at one NPO when I was a university student. They provide activities for children who are hospitalized for long times. For example, they planned a short summer camp, one-day trip to see sea, hiking, going to Disney land and so on. I joined and organized some of such activities. The experience as an internship could help me improve my skills in communication and organization.

21. Do you have any current or previous involvement in voluntary work? If so, please give details.

(あなたは、現在、もしくは過去に、ボランティア活動に参加したことがありますか？もしあれば詳細を記入。)

I went to Tohoku right after the big earthquake in March, 2011 as a volunteer for two weeks. I did everything I could do to help victims. I also talked with many victims, as they want to talk with someone and share the experience and feelings. It was a part of volunteer works as well at that time.

22. What is your understanding of voluntary work?

(あなたにとって、「voluntary work」とは何ですか？この単語の意味をどう理解していますか？)

To contribute to the society with a strong passion while not hoping to get any profit. Also, I understand that volunteering is a way one contributes to the society with his or her own ability to make the society a better place to live. Sometimes one can do something that could have never been imagined through volunteer works. So I think volunteering can be an opportunity to create a social change. I mean volunteering is a voluntary action out of one's own will to create a better society

23. What are your main reasons for going abroad? (あなたが海外に行く主な理由は何ですか？)

I have met a lot of foreigners, and every time I talk with them, I always get interested in their countries. So I come to think I want to visit the countries which they came from. And more, they look so excited living in Japan, which is a foreign country for them. So I wonder how it feels to live abroad, and also think I will have a great time if I go overseas, where I want to meet many people with different cultural backgrounds and make new friends.

24. What type of voluntary work would you like do and why? For available options, please read carefully the National Profile and/or Volunteer Service Guide of your future host country.

(どんなボランティアをやってみたいですか？それはなぜですか？ 派遣希望国のナショナルプロフィールやボランティアサービスガイドがある人は、それらをよく読んでください。)

I would like to work with children and youth who have limited access to education or other cultural activities because of illness, financial problems, serious disasters or any other reasons. In this field I will be able to use my experience as an internship at the NPO which organized recreation activities for ill children, as a volunteer in Tohoku after the big earthquake and as an organizer of the school trips for junior high school/high school students in the travel agency. My high skills in communication and organization also must be great advantages in working with those children and youth.

25. What skills do you have? (どんなスキルを持っていますか？)

- | | |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Working with children/youth
(子ども/青年との活動) | <input type="checkbox"/> Manual skills (please specify)
(手作業 (詳細を記入)) |
| <input checked="" type="checkbox"/> Working with disabled
(障がい者との活動) | <input type="checkbox"/> Teaching
(先生/何かを教えること) |
| <input checked="" type="checkbox"/> Working with elderly people
(高齢者との活動) | <input type="checkbox"/> Sports
(スポーツ) |
| <input checked="" type="checkbox"/> Computers (コンピューター/パソコン) | <input checked="" type="checkbox"/> Music (音楽) |
| <input type="checkbox"/> Others, please specify
(その他 (詳細を記入)) | |

26. Do you have a driver's licence/permit? If so, would you be willing to drive in a foreign country?

(運転免許証を持っていますか？ 持っている人は、外国でも運転したいですか？)

- Yes No Yes No

27. What do you hope to gain from and achieve during the exchange programme?

(ICYEのプログラムを通して得たいものや、達成したいことは何ですか？)

I hope to find the way to live different people peacefully together. I think the participation in volunteer works in a foreign country is a great opportunity to interact directly with local people with different race, nationality, religion and thought. I hope I deepen my understanding of different cultures and values and learn to accept the different ways of life and thought tolerantly through working with diverse people.

28. What challenges and difficulties do you think you will encounter during a year, living in another culture with a different set of values?

(自分の価値観とは違う異文化の中で過ごす中で、どんな問題や困難に直面すると思いますか？)

At first I will be at a loss at the sight of the difference in social customs, the way of living and thinking. It will take time to a certain extent to get used to them. For example, local people may not be punctual like Japanese, so I must be patient when I have to wait someone for a long time and things doesn't go as scheduled. But all the things can be solved with the passage of time and my open-minded attitude to them.

29. Please indicate from the following types of living situations in which you would prefer to be placed. Please note that in some countries only one of the following options may be available.

(どちらの滞在方法を希望しますか？※国によっては、どちらか一方しか選択肢がない場合もあります (ここに記入した希望が、100%通るわけではありません))

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Host family
(ホストファミリー) | <input checked="" type="checkbox"/> Living in a residential social work project
(プロジェクトで住み込み) |
|--|--|

Please give reasons for your choice. (その理由を記入してください)

I want to see and learn how the organization works. I think it must be better for me to stay longer by the project, live closely with the people whom I work with and communicate with them more often.

Do you have any objections to sharing a room? Yes No
 (他の人と相部屋になることに差支えありますか?)

If your answer is yes, please explain why. (答えが「はい」の場合、理由を説明してください)

30. Do you smoke? (たばこを吸いますか) Yes No

31. Do you have special dietary requirements? Please indicate.
 (食事に関して、何か特別な注意が必要なことはありますか?ある場合は、詳細を記入してください。)

No Vegetarian (ベジタリアン) _____
 Other _____

32. Do you have any allergies? Yes No
 (何かアレルギーはありますか?)

If your answer is yes, please indicate what kind. (答えが「はい」の場合、何のアレルギーですか?)

Hay fever

*Please feel free to complement this form providing additional information on a separate sheet of paper.
 何か補足したいことがあれば、別紙に記入の上、添付してください。*

I am aware that ICYE is not financially responsible if the exchange programme is interrupted due to war, civil commotion or a natural catastrophe in the host country.
 派遣国において起きた、戦争・暴動・自然災害により、プログラム継続が困難になった場合でも、ICYEは経済的な責任を負わないということを了承します。

Date 20/4/2016 Signature of Candidate Mariko Miyashita
 (日付) (派遣候補者署名)

Date _____ Signature of Coordinator _____
 (日付) **ICYEジャパンが記入します**
 (Sending National Committee)